

# Conversación 146 a

(Maria Estellés)

- 1 A: yo se lo digo, tía es una máquina ¿eh?  
2 B: y el que aprobara a la primera→  
3 A: pero→ y el teórico por libre↓tía// y el práctico↑ [¡hala!↓]/ y en Valencia§  
4 B: §[bueno ]=  
5 A: [((...))]  
6 B: pues lo tenemos que celebrar→[¿eeh?]  
7 A: [claaaro]  
8 C: [claro↑] pero→pero→ fijo [¿eh? fijo]  
9 A: [una convidá] así guay  
10 C: he lla- he llamao a mi casa estaba mi abuelita y le digo (ab)uelita, ¿está la mamá? diu<sup>1</sup> noo  
11 digo y el papá? diu noo↑(RISAS) // uelita<sup>2</sup>, pues diles // QUE HE APROBADO↑=  
12 A: [EL CARNÉ DE LA AUTO]  
13 C:=[EL CARNÉ DE COCHE]  
14 C: y enseguida diu ¿el quéeee? y digo uelita el coche digo// ¿te acordarás? dice / ¿de quéé↑? i  
15 jo dic<sup>3</sup> [ayy]=  
16 A: [aaah]  
17 C:=[ que no se acordaráa que noo  
18 A: [ai, pobra dona<sup>4</sup> /ya basta que te entienda]  
19 C: [digo/ pues/ ee- vale↑ díselo¿eh? ] / díselo  
20 A: ((...))  
21 C: pero ¿qué le iba a decir, Mari? //  
22 A: seguro que llega a mi madre<sup>5</sup> y le dice que diu la xica no sé què d'un cotxe<sup>6</sup>  
23 C: (risas)  
24 A: quee /s'ha trobat un cot-<sup>7</sup> yo qué sé qué historia le montará↓ no se entera↑ la pobre mujer  
25 C: pero si llamaas/ preguntas por la- / y no le dices algo a ella/=  
26 A: [que se ] n'ha anat en cootxee<sup>8</sup>=  
27 C:=[¿sabes? Pues]  
28 A:=[ yo qué sé mi madre ¿en coche?  
29 C: y es cuando le dices [mira (( ))]  
30 B: [noo pero] se lo pensará/ si le dice algo del coche =  
31 C: [noo]  
32 B:=[se lo] pensará→  
33 C: pero igual puede pensar =  
34 B: [bueno]  
35 C:=[si se lo] dice mal que he suspendido  
36 B: yaa pero→  
37 C: ya pero b- quedamos que- que si llamaba era para- p(or)- /aprobado  
38 A: mi abuela no se entera tía/ cuando vinieron Jose y todos estos al chalet/ eixos amiguets teus  
39 són molt simpàtics<sup>9</sup>, eh? / yo digo ni se le ocurra a nadie decir nada, tía, que s- que lo  
40 trabuca todo y no se entera de nada§

<sup>1</sup> Cat. 'dice'

<sup>2</sup> abuelita

<sup>3</sup> Cat. 'yo digo'

<sup>4</sup> Cat. 'ay, pobre mujer'

<sup>5</sup> A y C son hermanas

<sup>6</sup> Cat. 'que dice la chica que no sé qué de un coche'

<sup>7</sup> Cat. 'que se ha encontrado un co (che)'

<sup>8</sup> Cat. 'que se ha ido en coche'

<sup>9</sup> Cat. 'esos amiguitos tuyos son muy simpáticos'

- 41 C: §¿tú eres el novioo? (RISAS)
- 42 A: (RISAS) además de verdad↓ tía
- 43 C: y Jose ¿eh?¿eh?
- 44 A: *tu eres el d'Alacant↓ el que anaves a casar-te en ella?*<sup>10</sup>
- 45 C: (RISAS) bueno tía→ se- se lo tengo que decir también al primo Santi// ¿y Jesús cómo ha
- 46 quedao [yo es que antes no los he visto]
- 47 A: [no sé] he visto a Josep<sup>11</sup> /tienes que- pues pás- pues pásate por allí§
- 48 C: §ahora pasaré§
- 49 A: §tía
- 50 yo es que voy muy apuradaa y→
- 51 C: ¿tú no me→ acompañas?
- 52 A: ella tiene que [estudiar]
- 53 B: [es que→] estoy terminándome el libro→
- 54 A: lo senti[mos// nos alegramos] =
- 55 B: [me faltan dos hojas ]
- 56 A: un montón por lo tuyo↑ pero yo no puedo celebrarlo
- 57 B: mm// (bueno) si traes una botella de champán→
- 58 A:[(RISAS)]
- 59 B:[aquí→] pues nada/=
- 60 A: [mos empipem<sup>12</sup>]
- 61 B:=[pues] // teniendo en cuenta lo del cancionero<sup>13</sup>
- 62 C: [¿a qué hora (( )) el control?]
- 63 B: a las nueve y media
- 64 A: pues mañana
- 65 B: ¡ánimo! ¿mañana→?
- 66 A: en el Seven Eleven<sup>14</sup>↑§(RISAS)
- 67 B: [pero costará un huevo ¿eh? ]
- 68 C: [(( )) en el Seven Eleven no habrá] champán
- 69 B: y champán no habrá// hay bebida alcohólica/// (( )) alcohol para la gente el fin de semana ///
- 70 ¿está a todas horas↑ el Seven Eleven?
- 71 A: sí
- 72 C: °ayy°→
- 73 A: pues demà<sup>15</sup>, tía↓
- 74 B: [°no°]
- 75 A: [compres uns] pastisseets↑ i au↓<sup>16</sup>
- 76 C: demà què és, dimecres?<sup>17</sup>
- 77 B: °(( )) no puc (( ))<sup>18</sup>
- 78 A: tíaa y ¿por qué no lo celebramos el viernes ↓ que ya habré acabao yo el examen // a la hora
- 79 de comer? ah no/ que tú no estás→
- 80 B: ¿cuándo tienes examen? ¿el viernes↑ /ESTE?(4")
- 81 A: sina /// si- si- sina
- 82 C: bueno chiquis↑ pues me voy↑// llamo más tarde me voy a preparar la cena↑ llamo a la
- 83 mamá↑/ y paso por casa del primo Santi que como/ siempre me vengo con él (( )) dice *prima*

<sup>10</sup> Cat. '¿tú eres el de Alicante, el que ibas a casarte con ella?'

<sup>11</sup> Amigo común de A, B y C

<sup>12</sup> Cat. 'nos emborrachamos'

<sup>13</sup> Libro que está leyendo B

<sup>14</sup> Tienda de 24 horas

<sup>15</sup> Cat. 'mañana'

<sup>16</sup> Cat. 'compras unos pastelitos, y ya'

<sup>17</sup> Cat. 'mañana qué es, ¿miércoles?'

<sup>18</sup> Cat. 'no puedo'

84 *ya me lo diráas¿noo? Y yo sii sii tranquilos// qué alegría / es que nos ha- nos han hecho de*  
85 *rogaar↑ tíaa↑ las cinco y veinte que nos han d- dao las no[tas]*  
86 B: [y ¿qué] estábais todos allí  
87 *esperandoo?§*  
88 C: §no↓ solo estábamos los que creíamos que estábamos apro(bados)  
89 A: (( )) tía/ cuéntale lo del (( )) había↓ tenía uno↑ de teleco<sup>19</sup>§  
90 C: §eh- ese- ese que te he dicho yo que  
91 *ha suspendido que se lo han dicho seguro↓et- ee- era de teleco↓ típico PAVITO/ de estos§*  
92 A: § mari  
93 *como [el ingenier<sup>20</sup>]*  
94 C: [de (( ))] como el INGENIER  
95 A: [((Beniferrii/ Beniferrii<sup>21</sup>))]  
96 C: [con una cara de- de pa-/ de PAVO→ y nada  
97 A: (RISAS) (María José<sup>22</sup>) ¿te acuerdas cuando fuimos a- a-¿¿eras tú la que viniste(s) conmigo?  
98 [eeh (RISAS)]  
99 B: [sí sí sí] que no se enteraba  
100 A: (( ))  
101 C: es [igual]  
102 A: [(( ))] lo vi pasar y nada es que me entró el ataque de [risa]  
103 C: [pues eso] resulta que hacía cada  
104 *animalada conduciendoo↑ es que cuando- él ya ha venido conmigo↓ ya había hecho las*  
105 *prácticas↑ y yo no lo he visto haciendo esas burradas↑*  
106 A: *es que hay algunos computes<sup>23</sup> que→que→ [que→]*  
107 C: [ pa conducir<sup>24</sup>→]§  
108 A: § a nivel habi- de habilidades son  
109 *muy [(negaos)]*  
110 C: [y nada] y me contaba el otro chico allí esperando las animaladas que ha hecho// *él iba dice*  
111 *tuerce a la derecha↓ y el tío TO(D)O RECTO ↓/// le he dicho a la derecha ¡ah!*  
112 A: (RISAS)  
113 B: tía qué fuerte ¿no?  
114 C: y luego le decía la instructora *no has mirao ni un- un cruce a la derecha/ tee has<sup>25</sup> saltao*  
115 *todo/ ¿mirabas hacia la izquierda? y dice ¡claro! y dice pue- ¿tú no sabes que la*  
116 *preferencia se tiene a la derecha↓?*  
117 A: bueno/ unas animaladas [ pero]=  
118 C: [unas animalad-]  
119 A:= y encima aún le dice [salen del examen/ unas chorradaas↑]  
120 C: [le dice// unas] aberraciones tíaa↑ que-que- el chico este↑ to(do)  
121 *acojonao, ¿no?/ y dice Emilio dice me ha hecho apar[car]*  
122 A: [este] instructor  
123 C: y dice↓ *me ha hecho aparcar// eso es buena señal [ ¿no?]*  
124 A: [aay↑] todavía creía que iba a aprobar,  
125 *tía<sup>26</sup>*  
126 B: qué iluso ¿no?  
127 C: y Emilio [(( ))]  
128 A: [(( ))] *no te hagas ilusiones*

<sup>19</sup> Ingeniería de Telecomunicaciones.

<sup>20</sup> Vulg. por el cat. *enginyer* 'ingeniero'.

<sup>21</sup> Barrio de Valencia. Aluden a una anécdota relacionada con el *ingenier*.

<sup>22</sup> Nombre de B

<sup>23</sup> Empollones, especialmente en ciencias o tecnologías.

<sup>24</sup> Cat. 'para conducir'

<sup>25</sup> Dando una palmada

<sup>26</sup> Entre risas

129 C: aparcar diu *AIXINA era el tros que faltava*<sup>27</sup> dice/ buen- HORRIBLE dice lo ha he[cho (( ))]  
130 A: [y  
131 todavía] aún le di- sale/ todo convencido de que iba a aprobarle↑  
132 C: dice [con esperanza]  
133 A: [(( ))] me partía [¿eh?/ me partía]=  
134 B: [tía ///°qué fuerte°]  
135 A:= yo digo *estee*↑  
136 C: pero qué to- *noo/he tenido un fallito* me decía  
137 B: pero yo qué [sé pero yo no sé]↑=  
138 C: (( ))  
139 B:= tantas- si tienen tantos fal- fa- mm- o sea si tienen tantas fal[tas pues]  
140 C: [¿sabes por qué] se ha  
141 presentao? porque le caducaba el teórico  
142 B: aah  
143 C: [(( )) ya es la segunda vez]  
144 B: pero ¿que a qué caduca? ¿a los tres meses?  
145 C: si o a los seis/sí  
146 A: pero coño si sabes que te va a caducar [preparatelo bien]↑=  
147 C: [preparatelo]  
148 A:= no hagas el idiotaa  
149 B: °claro°  
150 C: ma(dr)e mía autoescuelas Jordá<sup>28</sup>/ ¿tú sabes los coches que tenía/ allí/ hoy?  
151 A: sí sí [(una pasada)]  
152 C: [¿sabes] que son VEINTIOCHO INSTRUCTORES?  
153 A: mm↑/ se forran↑ una pasa- yo no podría ser instructor de autoescuela/ yo me pongo muy  
154 nerviosa [(( ))]  
155 C: [(( ))] la instructora que venía hoy conmigo, Marii↑  
156 A: se necesita [tener una ]=  
157 C: [°qué cosa más bonica°]  
158 A:= PACIENCIA y una [°(( ))°]  
159 C: [CARIÑO] / VENGA/ HAZLO BIEN / °tú tranquila / [(sigamos)°]  
160 A: [¿es la de  
161 gafitaas?]  
162 C: sí / [una-]  
163 A: [¿more]nitaa?  
164 C: sí / de hooy↑ ah pero no- ¿no la has [visto cuando ha entrao?]  
165 A: [la que estaba de pelo cortito]  
166 B: [la que- síi]  
167 A: ¿que es muy monin- que es muy bonicaa?// pelo cortito moreno con gafitas  
168 C: síi y llevaba una bufandita  
169 A: no/ ¿esa era la que- la que cuando fuimos a apuntarte→// te dijo ¿cómo te llamas? no sé  
170 cuántos y te tomó los no- los datos los otros que tú te creías que era tu instructora?↓  
171 C: no no no no es que es de Nuevo Centro<sup>29</sup>/ solo va al examen/ aquí// [es de Alcira<sup>30</sup>]  
172 A: [(( ))] ¿ah sí?§  
173 C: § dice ¿a ver  
174 si somos familia!↓ Sanjuán<sup>31</sup>↑/ yo también soy Sanjuán↑/ dime tíos que tengas/ a ver si  
175 coinciden con los míos<sup>32</sup>  
176 B: también habría sido casualidad (( ))

<sup>27</sup> Cat. 'dice *ASÍ era el trozo que faltaba*'

<sup>28</sup> Cadena de autoescuelas de Valencia

<sup>29</sup> Centro comercial de Valencia cerca del que se ubica otra autoescuela de la misma cadena.

<sup>30</sup> Localidad de la provincia de Valencia

<sup>31</sup> Apellido de A y C

<sup>32</sup> Entre risas

- 177 A: tía  
178 C: [dice *ya ves*]  
179 A: [noo/ el mundo es] un pañuelo/ tía/ hay veces que te encuentras cada cosa que dices→ fíjate  
180 ¿no? /// he visto a Josep  
181 C: ¿sii?  
182 A: mm  
183 C: ¿y qué hacía por aquí?  
184 A: lleva las mismas gafas que tú  
185 C: °no me digas°  
186 A: le han puesto gafas / parecido a ti/ yo [tíaa]  
187 B: [qué coent<sup>33</sup>]  
188 A: como siempre<sup>34</sup> tocándo[me el pelo]  
189 B: [porque] / ¿dónde estaba?  
190 A: venía a ver a Chiqui↓ que había venido aa Valencia yy hacía el recorrido jo dic *sí / pues i a*  
191 *mosatros ¿què? diu<sup>35</sup>*  
192 B: pero ¿se queda hoy/ aquí?  
193 A: noo que había venido [a verlo]=  
194 B: [ah (( ))]  
195 A=por la tarde→  
196 C: pues se ha [debido pasar]  
197 A: [(( ))] también dee yaa pero le- le daba un poco de corte  
198 C: y además como aquellos le habrán dicho noo/ habrán preguntado *i les veïnes? què sabeu de*  
199 *les veïnes i haurà dit<sup>36</sup> [(( ))]*  
200 A: [(( ))] a mí me ha dicho *què este any no eixiu? què esteu molt*  
201 *estudiosos? <sup>37</sup>Y yo sii/ molt estudiosos↓estem<sup>38</sup>/// me ha dicho eso*  
202 B: todos los jueves↑que sales↑  
203 C: [sinvergüenza]  
204 A: [MENTIRA] [que no salgo más]=  
205 B: [TODOS/TODOS]  
206 A: =marii  
207 B: ¿no sales más? si- claro↑ si quedan dos ¿qué vas a salir?  
208 A: pero que ahora los sábados [(( )) tía]  
209 C: [yo la semana que viene ya no tengo clase]§  
210 B: §¿NO  
211 TIENEES?<sup>39</sup>¿NINGÚN DÍAA?  
212 C: [(( ))]  
213 A: [allá en psicología] tenéis un MORRAZO []  
214 C: [¿UN MORRO?] SI NO TENEMOS AULAS,  
215 COLLÓN<sup>40</sup>↑// SI NO TENEMOS AULAS Y SON PARA EXÁMENES/ Cristinaa<sup>41</sup>↑  
216 A: (( ))  
217 B: o sea hay gente que no tiene↓ los de derecho no tienen los de em- económicas tampoco pero  
218 son porque / están los exámenes de [diciembre]  
219 C: [AY, IGUAL] nosotros también↑  
220 B: ah, ¿vosotros también?  
221 C: ¡claro!

<sup>33</sup> Cat. 'hortera, cursi'

<sup>34</sup> Imita un ruido

<sup>35</sup> Cat. 'yo digo *sí, pues, y a nosotros ¿qué? dice*'

<sup>36</sup> Cat. '¿y las vecinas?¿Qué sabéis de las vecinas?, y habrá dicho'

<sup>37</sup> Cat. '¿(Que) este año no salís? ¿(Qué) estáis muy estudiosas?'

<sup>38</sup> Cat. 'si, muy estudiosas, estamos'

<sup>39</sup> Sonido click de negación emitido por C

<sup>40</sup> A medio camino entre el cat. *colló* y el cast. *cojón*

<sup>41</sup> Nombre de A

222 B: nosotros con los nuevos planees<sup>42</sup>=  
 223 ? : °ya°  
 224 B: = hasta el día veintidós↑ =  
 225 ? : °sí°  
 226 B: =o veintitrés↑ ya verás tú  
 227 C: pero nosotros es porque están los exámenes→ yy tenemos que ceder las aulas  
 228 A: ¿en económicas tampoco tienen?  
 229 B: no// porque estuv- ayer me vine con un chico de Llaurí<sup>43</sup> // yy / me comentó que terminaba  
 230 esta semana↑ / y yo tío qué morroo↑  
 231 C: pero yo vendré aquí ¿sabes? // [a estudiar claro]  
 232 A: pues menuda broma [(( )) no se hace nada]  
 233 C: [pero tot<sup>44</sup>// pero tot] porque si voy allí mira *que si la perrita no sé*  
 234 *qué↓ que si la tele no sé cuántos↓* [que si mi madre]=  
 235 A: [que no que no/ tíaa]  
 236 C: = *ay/ya que estás aquí vente a comprar conmigo↓*§  
 237 A: § venga§  
 238 C: § *hazme tú la co[mida]*  
 239 A: [mira mi madre se-  
 240 mii hermana se pone a ver la tele y se acuesta a las seis de la mañana§  
 241 C: §yo sí↓ me en[canta]  
 242 B: [yo esta]  
 243 semana he hecho lo que pasa que/claro↓ aquí↑ termino de comer↑ y te pones§  
 244 C: §claro  
 245 B: allí/ me pongo en la sali[taa↑ a ver la telee↑ y veo la película↑]=  
 246 C: [°taa // la telee°y (( )) lo que sea]  
 247 B: = y allá a las cinco y mediaa↑ me ponía yo a estudiar  
 248 A: [mm / (en eso que te pones)]  
 249 C:[yo igual]  
 250 B: y claro↑§  
 251 C: §igual que hago yo allí/ y yo quiero adelantar ciertas/ materias↑ ¿sabes? para así/ no  
 252 tener remordimiento de conciencia↑ Mara- María José↑ que/ luego me meteré en Navidades↑  
 253 y MIRA // Y MIRA// tía no habré hecho NADA↓ digo pues nada↓ a venirme hacia  
 254 Valencia y a obligarme  
 255 A: lo la semana que viene tengo que entregar un trabajo↓ tengo que hacer un trabajo§  
 256 B § yo  
 257 también§  
 258 A: §quiero dejármelo hecho [antes de Navidad]  
 259 C: [aah// si→]§  
 260 B: §nosotros también [tenemos que presentar  
 261 uno]  
 262 C: [el abuelete<sup>45</sup>↑ tía↑ ]nos ha  
 263 hecho cambiar las plantillas del test  
 264 B: vaaya↑  
 265 C: ahora tengo que- lo que pasa que- porque no las veía bien y- (risas) y se trabucaba en el  
 266 ordenador↓ introduciéndolas / y ahora tendré que hacer otra vez todo el trabajo§  
 267 A: §tía no sé qué  
 268 hacer↓ si tomarme un- un café o qué/ estoy→ [me he quedao hecha polvo]  
 269 C: [tómame un Nescafé↑]// ai, jo portava una  
 270 emoción<sup>46</sup>/ Mari/ que yo// el-§

<sup>42</sup> Plan de estudios universitarios de 1993

<sup>43</sup> Localidad de la provincia de Valencia

<sup>44</sup> Cat. 'todo'

<sup>45</sup> Profesor de C

<sup>46</sup> Cat. 'llevaba/tenía una emoción'

- 271 B: §qué [guay]  
 272 C: [el lápiz] ese que-que no- que me perdía y Juan<sup>47</sup> *pero ¿qué*  
 273 *te pasa?//y yo chico↑que estóy emocioná* (risas) pero me he perdido mogollón de veces↓ una  
 274 risaa↑  
 275 A: (( )) eres una máquina/ yo ya se lo digo tía  
 276 B: a(ho)ra me falta a mí // a(hora) veremos↓ cuándo↓  
 277 A: eso digo yoo↑ a(ho)ra veremoos↑ a ver ↑ cuando te fas<sup>48</sup> el ánimoo  
 278 B: yo es que tengo conductoor→ (o sea) que<sup>49</sup>  
 279 A: pero [no tía]  
 280 C: [noo ] §  
 281 B: §[yaa]  
 282 C: [hay que- = hay que (( ))]  
 283 A: [pero es muy cómodo ¿eh? ] §  
 284 B: §sí §  
 285 A: §tú imagínate tu madre si no tuviera coche/ se  
 286 moría↑  
 287 B: [mm]  
 288 A: [ahora tu] madre↑ bueno/ le quitan el carnet o no p- puede coger el coche y se muere  
 289 B: es quee §  
 290 A: §a lo que t- a lo bueno te acostumbras ensegui[da]  
 291 C: [una vez] que lo tienes =  
 292 B: [no↓ eso está claro]  
 293 C:=[te da cantidad de] independencia  
 294 A: aunque tu padre [conduzca↑ (tu padre es) tu padre]  
 295 C: [yo mira/ yo por ejemplo/ en verano María José yo me planteaba/ *me quedo*  
 296 *ahora yo sola con mi abuela/ digo mi abuela que está cantidad de delicada/ le da un telele↑*  
 297 *¿YO qué hago? ¿en el chalet sola?*  
 298 B: pues llamar [a- aa-]  
 299 C: [¿llamar a quién? ] §  
 300 B: §a una ambulancia §  
 301 C: §sí ¿cómo? / telepáticamente ¿no?  
 302 correguent<sup>50</sup>  
 303 A: (RISAS)  
 304 B: la bajas (( ))  
 305 C: vale↑ pero ¿cómo? corriendo no es lo mismo [que (yendo) en coche (( ))]  
 306 B: [no pero yo qué sé/tampoco te puedes dejar  
 307 aquí]=  
 308 C: ¿sabes? §  
 309  
 310 B: §a tu abuelaa [ahí (( )) oo]  
 311 C: [no pero la puedo subir↑// y llevarla/ ¿entiendes?/ que- que te da más  
 312 servicio↓ / ¡mucho más! §  
 313 B: § no pero quee tener el carnet de conducir ess fundamental ¿eeh?  
 314 A: porque te daa muchaa- mucha independenciaa↑ cualquier cosaa↑// tú imagínate↑/ si tú lo  
 315 tuvieras en el chalet↑ para bajar para ¿sabes? para cualquier cosa/ para comprar a lo mejor //  
 316 que yo qué sé que/ yoo↑ yo no podría estar sin el carnet de conducir↓ de verdad// bueno/  
 317 aparte porque vivimos en la Barraca<sup>51</sup> ¿noo?/ o sea que eso hace un montón [pero que (( )]

<sup>47</sup> Compañero de clase de C.

<sup>48</sup> Cat. 'haces'

<sup>49</sup> Entre risas

<sup>50</sup> Vulg. por el cat. *corrent/ corrents* 'corriendo'

<sup>51</sup> Urbanización de Alzira separada del casco urbano.

318 C: [pero que aunque]  
319 pero que aunque estuviera en Alcira§  
320 A: § pero lo digo porque la gente de Alcira no tiene tanta  
321 necesidad↓ que aunque estuviera en Alcira me lo sacaría y lo cogería [(( ))]  
322 C: [mira Cristina es] igual  
323 que la gente que está en [Valencia]  
324 A: [noo] es lo mismo§  
325 C: §NO TIENE tanta necesidad pero hay gente que  
326 sí que la tiene ¿entiendes?  
327 A: mm  
328 C: es que// es crearte tú la necesidad  
329 B: noo/ y- yo desde luego m- me lo tengo que sacar lo que pasa quee§  
330 C: § y además es muy bueno  
331 [para- para]  
332 B: [vas esperandoo↑]  
333 C: terminar la carrera/ tienes trabajo y ¿qué?§  
334 B: §ya§  
335 C: §¿qué le vas a] decir? ¿mamá llévame?  
336 B: [claro]  
337 A:[°claro°]  
338 B: o sea/ yo lo tengo claro/ me lo tengo que sacar  
339 A: pero es lo que me decía [la madre]  
340 C: [a(ho)ra va y te toca un instituto a no sé cuántos mil y tú tienes que ir  
341 con el coche/ todos los días↑ ir y volver/ porque- y sii a lo mejor no tienes buena  
342 combinación/ de trenes↑ pues/ me dirás/ qué haces↑// lo que pasa es que hasta que no te ves  
343 en la necesidaad pues no te lo sacas↓ esa es la verdad§  
344 B: §ya↓ pero hay veces que la necesidad se te  
345 pone ahí↑/ y pierdes/ como me decíaa/ una mujer que nada/ quee// terminó psicología y tal↑//  
346 en quinto↓ y ya le salieron prácticas muy importantes para su currículum/ y como no tenía el  
347 carnéet↑// tuvo que ced- dejarlas a otro porque era en Torrente<sup>52</sup> y tal↑ y tenía que coger co-  
348 coche/ y se tuvo que fastidiar/ y decir que NO/ pudiendo↑ tener esa ocasión [y (ya)]  
349 C: [en serio María  
350 José/ fes-te l'ànimo↑ ¿eh? este- este estiu que-/ les vas a aprovar totes<sup>53</sup>[en]  
351 B: [sí miraa↑]  
352 A: [¿noo?]  
353 B: NI [UNA]  
354 A: [a sacarte el ]carnet  
355 B: este- este año me van a quedaar↑  
356 C: *ni una* qué burra ees/ *ni una* ¿sabes?  
357 A: (RISAS)  
358 B: °(no he dicho ná)°  
359 C: noo casi naa/ se ha ido a (( )) un lugar↑ naa↓ NI UNA/ qué más dáa  
360 A: ni una/ sí↑  
361 B: [(( ))]

<sup>52</sup> Localidad de la provincia de Valencia

<sup>53</sup> Cat. 'hazte el ánimo, ¿eh? Este verano que las vas a aprobar todas'



- 362 A: [(( ))] carabassa, no passa rees/ CARABASSA<sup>54</sup>  
363 C: carabassa comú<sup>55</sup>( risas)  
364 A: pa dinar/ [pa sopar]<sup>56</sup>  
365 C: [no una ni doos] / comuna<sup>57</sup>  
366 B: pa berenar i pa e(s)morçar<sup>58</sup>  
367 C: i pa- pa dinar bunyols<sup>59</sup>  
368 A: y le dice *mamá*/ *este any carabassa*// *carabassa comú*<sup>60</sup>// *NI UNAA*

---

<sup>54</sup> Cat. 'calabaza(s), no pasa nada, CALABAZA(S)'

<sup>55</sup> Cat. 'calabaza común'

<sup>56</sup> Cat. 'para comer, para cenar'

<sup>57</sup> Cat. 'común'

<sup>58</sup> Cat. 'para merendar y para almorzar'

<sup>59</sup> Cat. 'y para comer, buñuelos'

<sup>60</sup> Cat. 'mamá, este año, calabaza común'